

## Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

### Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- 1. Bezpieczeństwo dzieci:**
  - Odkurzacze nie są przeznaczone do obsługi przez dzieci. Przechowuj urządzenia w miejscu niedostępnym dla najmłodszych, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu lub kontaktowi z ruchomymi częściami.
  - Roboty sprząające mogą być uruchamiane w trybie automatycznym – upewnij się, że nie znajdują się w pobliżu dzieci lub zwierząt, aby uniknąć ryzyka zderzeń.
- 2. Bezpieczeństwo elektryczne:**
  - Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony ani splątany.
  - Nie używaj odkurzaczy przewodowych na mokrych powierzchniach, chyba że są do tego specjalnie przystosowane (np. odkurzacze wodne).
  - W przypadku odkurzaczy bezprzewodowych korzystaj wyłącznie z oryginalnych ładowarek i akumulatorów.
- 3. Ryzyko obrażeń i uszkodzeń:**
  - Nie wkładaj rąk, odzieży ani innych przedmiotów do otworów ssących lub w ruchome części urządzenia.
  - Unikaj wciągania ostrych przedmiotów (np. szkieł, gwoździ), które mogą uszkodzić mechanizm urządzenia.
- 4. Ochrona przed przegrzaniem:**
  - Regularnie opróżniaj pojemniki na kurz lub wymieniaj worki w tradycyjnych odkurzaczach, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza.
  - Upewnij się, że filtry (HEPA, węglowe itp.) są czyste i odpowiednio zamontowane, aby zapobiec przeciążeniu silnika.
- 5. Bezpieczeństwo użytkowania robotów sprząających:**
  - Przed uruchomieniem robota sprząającego usuń wszelkie przeszkody z podłogi, takie jak kable, małe zabawki czy inne przedmioty, które mogą zakłócić jego pracę.
  - Nie przenoś robota sprząającego podczas jego pracy, aby uniknąć zakłócenia zaprogramowanego cyklu.
- 6. Części zamiennie i akcesoria:**
  - Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych, takich jak szczotki, filtry czy akumulatory, zalecanych przez producenta. Nieodpowiednie części mogą obniżyć wydajność urządzenia lub spowodować jego uszkodzenie.

- Regularnie sprawdzaj stan szczotek, kółek i rur ssących – uszkodzone elementy mogą zmniejszyć efektywność odkurzacza.
- 

## Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

- 1. Przygotowanie urządzenia do pracy:**
    - Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi. Upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane i gotowe do pracy.
    - Sprawdź, czy przewód zasilający jest rozwinięty, a akumulator w modelach bezprzewodowych jest naładowany.
  - 2. Eksploatacja urządzenia:**
    - Używaj odpowiednich końcówek i trybów pracy w zależności od rodzaju powierzchni (np. dywan, parkiet, tapicerka).
    - W modelach wielofunkcyjnych, takich jak odkurzacze z funkcją mopowania, stosuj wyłącznie zalecane środki czyszczące, aby uniknąć uszkodzenia zbiorników lub powierzchni.
  - 3. Konserwacja i czyszczenie:**
    - Regularnie czyść filtry, szczotki i pojemniki na kurz zgodnie z instrukcją producenta, aby zapewnić ich długą żywotność i efektywność.
    - Jeśli urządzenie ulegnie zabrudzeniu, wytrzyj je wilgotną ściereczką. Nigdy nie zanurzaj części elektrycznych w wodzie.
  - 4. Przechowywanie:**
    - Przechowuj odkurzacze w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokich temperatur. Przewód zasilający zabezpiecz przed uszkodzeniem, a w modelach bezprzewodowych unikaj przechowywania urządzenia z całkowicie rozładowanym akumulatorem.
- 

## Dodatkowe środki ostrożności

- **Ochrona środowiska:**
  - Zużyte filtry, worki na kurz i akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
  - Zużyte odkurzacze oddawaj do punktów zbiórki sprzętu elektrycznego w celu ich recyklingu.
- **Efektywność energetyczna:**
  - Korzystaj z trybów energooszczędnych, jeśli są dostępne, aby zmniejszyć zużycie energii.
  - Wyłącz odkurzacze, gdy nie jest używany, aby uniknąć niepotrzebnego obciążenia.

## Warnings and safety information

All information concerning the operation of the appliance can be found in the operating instructions. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

### Warnings for use

1. **Child safety:**
  - Hoovers are not intended to be operated by children. Keep appliances out of the reach of children to prevent accidental starting or contact with moving parts.
  - Cleaning robots can be started in automatic mode - make sure they are not near children or pets to avoid the risk of collisions.
2. **Electrical safety:**
  - Make sure the power cord is not damaged or tangled before plugging in.
  - Do not use corded hoovers on wet surfaces unless they are specially designed for this (e.g. water hoovers).
  - For cordless hoovers, only use original chargers and batteries.
3. **Risk of injury and damage:**
  - Do not put your hands, clothing or other objects into the suction openings or moving parts of the appliance.
  - Avoid pulling in sharp objects (e.g. glass, nails), which can damage the mechanism of the appliance.
4. **Protection against overheating:**
  - Empty dust containers regularly or replace bags in conventional hoovers to ensure proper airflow.
  - Make sure the filters (HEPA, carbon, etc.) are clean and properly fitted to prevent motor overload.
5. **Safety in the use of cleaning robots:**
  - Before starting the cleaning robot, remove any obstacles from the floor, such as cables, small toys or other objects that may interfere with its operation.
  - Do not move the cleaning robot while it is running to avoid interfering with the programmed cycle.
6. **Spare parts and accessories:**
  - Use only original spare parts, such as brushes, filters or batteries, recommended by the manufacturer. Unsuitable parts may reduce the performance of the machine or damage it.
  - Regularly check the condition of the brushes, wheels and suction pipes - damaged parts can reduce the effectiveness of the Hoover.

### Information on correct use

1. **Preparing the appliance for use:**
  - Read the instruction manual before first use. Ensure that all components of the appliance are correctly fitted and ready for use.
  - Check that the power cord is unwound and the battery in cordless models is charged.

2. **Operating the appliance:**
  - Use the appropriate nozzles and modes depending on the type of surface (e.g. carpet, parquet, upholstery).
  - On multifunctional models, such as hoovers with mop function, use only recommended cleaning products to avoid damaging the receptacles or surfaces.
3. **Maintenance and cleaning:**
  - Regularly clean the filters, brushes and dust bins in accordance with the manufacturer's instructions to ensure their long life and effectiveness.
  - If the unit becomes dirty, wipe it down with a damp cloth. Never immerse electrical parts in water.
4. **Storage:**
  - Store the Hoover in a dry place, away from moisture and high temperatures. Protect the power cord from damage and, in cordless models, avoid storing the unit with a fully discharged battery.

## Additional precautions

- **Environmental protection:**
  - Dispose of used filters, dust bags and batteries in accordance with local waste regulations.
  - Take used hoovers to electrical collection points for recycling.
- **Energy efficiency:**
  - Use energy saving modes when available to reduce energy consumption.
  - Switch off the Hoover when not in use to avoid unnecessary load.

## CZ

### Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se provozu spotřebiče naleznete v návodu k obsluze. Před jeho použitím si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

### Upozornění pro použití

1. **Bezpečnost dětí:**

- Odsavače nejsou určeny k tomu, aby je obsluhovaly děti. Udržujte spotřebič mimo dosah dětí, abyste zabránili náhodnému spuštění nebo kontaktu s pohyblivými částmi.
  - Úklidové roboty mohou být spuštěny v automatickém režimu - ujistěte se, že se nenacházejí v blízkosti dětí nebo domácích zvířat, abyste předešli riziku kolize.
- 2. Elektrická bezpečnost:**
- Před zapojením se ujistěte, že napájecí kabel není poškozený nebo zamotaný.
  - Šňůrové vysavače nepoužívejte na mokré povrchy, pokud k tomu nejsou speciálně určeny (např. vodní vysavače).
  - U akumulátorových vysavačů používejte pouze originální nabíječky a baterie.
- 3. Nebezpečí zranění a poškození:**
- Nevkládejte ruce, oděv ani jiné předměty do sacích otvorů nebo pohyblivých částí spotřebiče.
  - Nevtaahujte ostré předměty (např. sklo, hřebíky), které mohou poškodit mechanismus spotřebiče.
- 4. Ochrana před přehřátím:**
- Pravidelně vyprazdňujte nádoby na prach nebo vyměňujte sáčky v běžných vysavačích, abyste zajistili správné proudění vzduchu.
  - Ujistěte se, že jsou filtry (HEPA, uhlíkové atd.) čisté a správně nasazené, aby nedošlo k přetížení motoru.
- 5. Bezpečnost při používání čisticích robotů:**
- Před spuštěním úklidového robota odstraňte z podlahy všechny překážky, jako jsou kabely, malé hračky nebo jiné předměty, které by mohly bránit jeho provozu.
  - Nepohybujte úklidovým robotem za chodu, aby nedošlo k narušení naprogramovaného cyklu.
- 6. Náhradní díly a příslušenství:**
- Používejte pouze originální náhradní díly, jako jsou kartáče, filtry nebo baterie, doporučené výrobcem. Nevhodné díly mohou snížit výkonnost stroje nebo jej poškodit.
  - Pravidelně kontrolujte stav kartáčů, kol a sacích trubek - poškozené díly mohou snížit účinnost vysavače.

## Informace o správném používání

- 1. Příprava spotřebiče k použití:**
- Před prvním použitím si přečtěte návod k použití. Ujistěte se, že jsou všechny součásti spotřebiče správně namontovány a připraveny k použití.
  - Zkontrolujte, zda je odvinutý napájecí kabel a zda je baterie u bezdrátových modelů nabitá.
- 2. Provozování spotřebiče:**
- V závislosti na typu povrchu (např. koberec, parkety, čalounění) použijte vhodné trysky a režimy.
  - U multifunkčních modelů, jako jsou vysavače s funkcí mopu, používejte pouze doporučené čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození nádob nebo povrchů.
- 3. Údržba a čištění:**
- Pravidelně čistěte filtry, kartáče a nádoby na prach podle pokynů výrobce, abyste zajistili jejich dlouhou životnost a účinnost.
  - Pokud se přístroj znečistí, otřete jej vlhkým hadříkem. Elektrické části nikdy neponořujte do vody.
- 4. Skladování:**

- Vysavač skladujte na suchém místě, mimo dosah vlhkosti a vysokých teplot. Chraňte napájecí kabel před poškozením a u bezdrátových modelů se vyvarujte skladování přístroje s úplně vybitou baterií.

## Další bezpečnostní opatření

- **Ochrana životního prostředí:**
  - Použité filtry, prachové sáčky a baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
  - Použité vysavače odevzdejte do sběrných míst elektrozařízení k recyklaci.
- **Energetická účinnost:**
  - Pro snížení spotřeby energie používejte úsporné režimy, pokud jsou k dispozici.
  - Pokud vysavač nepoužíváte, vypněte jej, abyste jej zbytečně nezatěžovali.

FR

## Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations relatives à l'utilisation de l'appareil figurent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil :

## Avertissements pour l'utilisation

1. **Sécurité des enfants:**
  - Les aspirateurs ne sont pas conçus pour être utilisés par des enfants. Gardez les appareils hors de portée des enfants afin d'éviter tout démarrage accidentel ou contact avec les pièces en mouvement.
  - Les robots de nettoyage peuvent être démarrés en mode automatique - assurez-vous qu'ils ne se trouvent pas à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques afin d'éviter tout risque de collision.
2. **Sécurité électrique:**
  - Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ou emmêlé avant de le brancher.
  - N'utilisez pas d'aspirateurs filaires sur des surfaces mouillées, sauf s'ils sont spécialement conçus à cet effet (par exemple, les aspirateurs à eau).
  - Pour les aspirateurs sans fil, n'utilisez que des chargeurs et des batteries d'origine.

3. **Risque de blessures et de dommages:**
  - Ne mettez pas vos mains, vos vêtements ou d'autres objets dans les orifices d'aspiration ou les pièces mobiles de l'appareil.
  - Évitez d'introduire des objets pointus (p. ex. verre, clous), qui peuvent endommager le mécanisme de l'appareil.
4. **Protection contre la surchauffe:**
  - Videz régulièrement les bacs à poussière ou remplacez les sacs des aspirateurs conventionnels afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
  - Veillez à ce que les filtres (HEPA, charbon, etc.) soient propres et correctement installés afin d'éviter toute surcharge du moteur.
5. **Sécurité lors de l'utilisation de robots de nettoyage:**
  - Avant de démarrer le robot de nettoyage, retirez tous les obstacles du sol, tels que les câbles, les petits jouets ou autres objets susceptibles de gêner son fonctionnement.
  - Ne déplacez pas le robot de nettoyage lorsqu'il est en marche afin d'éviter d'interférer avec le cycle programmé.
6. **Pièces détachées et accessoires:**
  - N'utilisez que des pièces de rechange d'origine, telles que des brosses, des filtres ou des batteries, recommandées par le fabricant. Des pièces inadaptées peuvent réduire les performances de l'appareil ou l'endommager.
  - Vérifiez régulièrement l'état des brosses, des roues et des tuyaux d'aspiration : les pièces endommagées peuvent réduire l'efficacité de l'aspirateur.

## Informations sur l'utilisation correcte

1. **Préparation de l'appareil à l'utilisation:**
  - Lisez le mode d'emploi avant la première utilisation. Assurez-vous que tous les composants de l'appareil sont correctement montés et prêts à l'emploi.
  - Vérifiez que le cordon d'alimentation est déroulé et que la batterie des modèles sans fil est chargée.
2. **Utilisation de l'appareil:**
  - Utilisez les buses et les modes appropriés en fonction du type de surface (par exemple, moquette, parquet, tissus d'ameublement).
  - Sur les modèles multifonctions, tels que les aspirateurs avec fonction serpillière, n'utilisez que les produits de nettoyage recommandés pour éviter d'endommager les réceptacles ou les surfaces.
3. **Entretien et nettoyage:**
  - Nettoyez régulièrement les filtres, les brosses et les bacs à poussière conformément aux instructions du fabricant afin de garantir leur longévité et leur efficacité.
  - Si l'appareil est sale, essuyez-le avec un chiffon humide. Ne jamais immerger les pièces électriques dans l'eau.
4. **Stockage:**
  - Rangez l'aspirateur dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et des températures élevées. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages et, pour les modèles sans fil, évitez de ranger l'appareil avec une batterie complètement déchargée.

## Précautions supplémentaires

- **Protection de l'environnement:**
  - Éliminez les filtres, les sacs à poussière et les batteries usagés conformément aux réglementations locales en matière de déchets.

- Déposez les aspirateurs usagés dans les points de collecte de matériel électrique en vue de leur recyclage.
- **Efficacité énergétique:**
  - Utilisez les modes d'économie d'énergie lorsqu'ils sont disponibles pour réduire la consommation d'énergie.
  - Éteignez l'aspirateur lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter toute charge inutile.

**GR**

## Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό της και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

### Προειδοποιήσεις για τη χρήση

- 1. Ασφάλεια για τα παιδιά:**
  - Οι ηλεκτρικές σκούπες δεν προορίζονται για χειρισμό από παιδιά. Φυλάξτε τις συσκευές μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση ή την επαφή με τα κινούμενα μέρη.
  - Τα ρομπότ καθαρισμού μπορούν να εκκινηθούν στην αυτόματη λειτουργία - βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται κοντά σε παιδιά ή κατοικίδια ζώα για να αποφύγετε τον κίνδυνο σύγκρουσης.
- 2. Ηλεκτρική ασφάλεια:**
  - Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει υποστεί ζημιά ή δεν έχει μπερδευτεί πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
  - Μη χρησιμοποιείτε τις ηλεκτρικές σκούπες με καλώδιο σε υγρές επιφάνειες, εκτός αν είναι ειδικά σχεδιασμένες για αυτό (π.χ. ηλεκτρικές σκούπες νερού).
  - Για τις ασύρματες ηλεκτρικές σκούπες, να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικούς φορτιστές και μπαταρίες.
- 3. Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιών:**
  - Μην βάζετε τα χέρια σας, τα ρούχα ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα αναρρόφησης ή στα κινούμενα μέρη της συσκευής.
  - Αποφύγετε να τραβάτε αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. γυαλί, καρφιά), τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μηχανισμό της συσκευής.
- 4. Προστασία από υπερθέρμανση:**
  - Αδειάζετε τακτικά τα δοχεία σκόνης ή αντικαθιστάτε τις σακούλες στις συμβατικές ηλεκτρικές σκούπες, για να διασφαλίσετε τη σωστή ροή του αέρα.
  - Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα (HEPA, άνθρακα κ.λπ.) είναι καθαρά και σωστά τοποθετημένα για να αποφύγετε την υπερφόρτωση του κινητήρα.
- 5. Ασφάλεια κατά τη χρήση των ρομπότ καθαρισμού:**



- Πριν ξεκινήσετε το ρομπότ καθαρισμού, απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από το δάπεδο, όπως καλώδια, μικρά παιχνίδια ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να παρεμποδίσουν τη λειτουργία του.
  - Μην μετακινείτε το ρομπότ καθαρισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του για να μην παρεμποδίζετε τον προγραμματισμένο κύκλο.
- 6. Ανταλλακτικά και αξεσουάρ:**
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, όπως βούρτσες, φίλτρα ή μπαταρίες, που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Τα ακατάλληλα ανταλλακτικά ενδέχεται να μειώσουν την απόδοση του μηχανήματος ή να το καταστρέψουν.
  - Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των βουρτσών, των τροχών και των σωλήνων αναρρόφησης - τα κατεστραμμένα εξαρτήματα μπορεί να μειώσουν την αποτελεσματικότητα της σκούπας.

## Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

- 1. Προετοιμασία της συσκευής για χρήση:**
  - Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης πριν από την πρώτη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι σωστά τοποθετημένα και έτοιμα για χρήση.
  - Ελέγξτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι ξετυλιγμένο και ότι η μπαταρία στα ασύρματα μοντέλα είναι φορτισμένη.
- 2. Λειτουργία της συσκευής:**
  - Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα ακροφύσια και λειτουργίες ανάλογα με τον τύπο της επιφάνειας (π.χ. χαλί, παρκέ, ταπετσαρία).
  - Στα μοντέλα πολλαπλών λειτουργιών, όπως οι ηλεκτρικές σκούπες με λειτουργία σφουγγαρίσματος, χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα προϊόντα καθαρισμού για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στους υποδοχείς ή στις επιφάνειες.
- 3. Συντήρηση και καθαρισμός:**
  - Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα, τις βούρτσες και τους κάδους σκόνης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για να εξασφαλίσετε τη μεγάλη διάρκεια ζωής και την αποτελεσματικότητά τους.
  - Εάν η μονάδα λερωθεί, σκουπίστε την με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη σε νερό.
- 4. Αποθήκευση:**
  - Αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες. Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από ζημιές και, στα μοντέλα χωρίς καλώδιο, αποφύγετε να αποθηκεύετε τη μονάδα με πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία.

## Πρόσθετες προφυλάξεις

- **Προστασία του περιβάλλοντος:**
  - Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα, τις σακούλες σκόνης και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα.
  - Να πηγαίνετε τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές σκούπες σε σημεία συλλογής ηλεκτρικών ειδών για ανακύκλωση.
- **Ενεργειακή απόδοση:**
  - Χρησιμοποιήστε τις λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας, όταν είναι διαθέσιμες, για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.
  - Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για να αποφύγετε το περιττό φορτίο.

**DE**

## **Warnungen und Sicherheitshinweise**

Alle Informationen zum Betrieb des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt der Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

### **Warnhinweise zum Gebrauch**

#### **1. Kindersicherheit:**

- Staubsauger sind nicht dafür bestimmt, von Kindern bedient zu werden. Bewahren Sie die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Einschalten oder den Kontakt mit beweglichen Teilen zu vermeiden.
- Reinigungsroboter können im Automatikmodus gestartet werden - stellen Sie sicher, dass sie sich nicht in der Nähe von Kindern oder Haustieren befinden, um das Risiko von Zusammenstößen zu vermeiden.

#### **2. Elektrische Sicherheit:**

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht beschädigt oder verwickelt ist, bevor Sie es einstecken.
- Verwenden Sie kabelgebundene Staubsauger nicht auf nassen Oberflächen, es sei denn, sie sind speziell dafür ausgelegt (z. B. Wasserstaubsauger).
- Verwenden Sie für kabellose Staubsauger nur Original-Ladegeräte und -Batterien.

#### **3. Verletzungsgefahr und Beschädigung:**

- Stecken Sie Ihre Hände, Kleidung oder andere Gegenstände nicht in die Saugöffnungen oder beweglichen Teile des Geräts.
- Vermeiden Sie das Einziehen von scharfen Gegenständen (z. B. Glas, Nägel), die den Mechanismus des Geräts beschädigen können.

#### **4. Schutz vor Überhitzung:**

- Leeren Sie regelmäßig die Staubbehälter oder tauschen Sie die Beutel bei herkömmlichen Staubsaugern aus, um einen guten Luftstrom zu gewährleisten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Filter (HEPA, Kohlefilter usw.) sauber und richtig eingesetzt sind, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

#### **5. Sicherheit bei der Verwendung von Reinigungsrobotern:**

- Entfernen Sie vor dem Start des Reinigungsroboters alle Hindernisse vom Boden, wie z. B. Kabel, kleine Spielzeuge oder andere Gegenstände, die den Betrieb des Roboters beeinträchtigen könnten.
- Bewegen Sie den Reinigungsroboter nicht, während er läuft, um den programmierten Zyklus nicht zu stören.

#### **6. Ersatzteile und Zubehör:**

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Original-Ersatzteile, wie Bürsten, Filter oder Batterien. Ungeeignete Teile können die Leistung des Geräts beeinträchtigen oder es beschädigen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Bürsten, Räder und Saugrohre - beschädigte Teile können die Leistungsfähigkeit des Staubsaugers beeinträchtigen.

## Informationen zum richtigen Gebrauch

- 1. Vorbereiten des Geräts für den Gebrauch:**
  - Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Bedienungsanleitung. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts korrekt montiert und einsatzbereit sind.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel abgewickelt und der Akku bei kabellosen Modellen aufgeladen ist.
- 2. Bedienung des Geräts :**
  - Verwenden Sie je nach Art des Untergrunds (z. B. Teppich, Parkett, Polster) die entsprechenden Düsen und Betriebsarten.
  - Verwenden Sie bei multifunktionalen Modellen, wie Staubsaugern mit Wischfunktion, nur empfohlene Reinigungsmittel, um eine Beschädigung der Behälter oder Oberflächen zu vermeiden.
- 3. Wartung und Reinigung:**
  - Reinigen Sie die Filter, Bürsten und Staubbehälter regelmäßig nach den Anweisungen des Herstellers, um ihre Langlebigkeit und Wirksamkeit zu gewährleisten.
  - Wenn das Gerät verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie elektrische Teile niemals in Wasser ein.
- 4. Aufbewahrung:**
  - Lagern Sie den Staubsauger an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen und vermeiden Sie bei kabellosen Modellen die Lagerung des Geräts mit vollständig entladendem Akku.

## Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- **Schutz der Umwelt:**
  - Entsorgen Sie gebrauchte Filter, Staubsaugerbeutel und Batterien entsprechend den örtlichen Abfallvorschriften.
  - Bringen Sie gebrauchte Staubsauger zum Recycling zu einer Sammelstelle für Elektrogeräte.
- **Energiesparen:**
  - Verwenden Sie die Energiesparmodi, sofern verfügbar, um den Energieverbrauch zu senken.
  - Schalten Sie den Staubsauger aus, wenn er nicht benutzt wird, um unnötige Belastung zu vermeiden.

## Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile referitoare la funcționarea aparatului pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

### Avertismente pentru utilizare

- 1. Siguranța copiilor:**
  - Aspiratoarele nu sunt destinate a fi utilizate de copii. Țineți aparatele departe de îndemâna copiilor pentru a preveni pornirea accidentală sau contactul cu piesele în mișcare.
  - Roboții de curățare pot fi porniți în modul automat - asigurați-vă că aceștia nu se află în apropierea copiilor sau a animalelor de companie pentru a evita riscul de coliziune.
- 2. Siguranța electrică:**
  - Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat sau încurcat înainte de a-l conecta.
  - Nu utilizați aspiratoarele cu cablu pe suprafețe umede decât dacă sunt special concepute pentru acest lucru (de exemplu, aspiratoarele cu apă).
  - Pentru aspiratoarele fără fir, utilizați numai încărcătoare și baterii originale.
- 3. Risc de rănire și deteriorare:**
  - Nu introduceți mâinile, hainele sau alte obiecte în orificiile de aspirare sau în părțile mobile ale aparatului.
  - Evitați să trageți obiecte ascuțite (de exemplu, sticlă, cuie), care pot deteriora mecanismul aparatului.
- 4. Protecția împotriva supraîncălzirii:**
  - Goliți periodic recipientele de praf sau înlocuiți sacii la aspiratoarele convenționale pentru a asigura un flux de aer adecvat.
  - Asigurați-vă că filtrele (HEPA, de carbon etc.) sunt curate și montate corespunzător pentru a preveni supraîncărcarea motorului.
- 5. Siguranța în utilizarea roboților de curățare:**
  - Înainte de a porni robotul de curățare, îndepărtați orice obstacole de pe podea, cum ar fi cabluri, jucării mici sau alte obiecte care pot interfera cu funcționarea acestuia.
  - Nu mișcați robotul de curățare în timp ce acesta funcționează pentru a evita interferența cu ciclul programat.
- 6. Piese de schimb și accesorii:**
  - Utilizați numai piese de schimb originale, cum ar fi perii, filtre sau baterii, recomandate de producător. Piese neadecvate pot reduce performanțele mașinii sau o pot deteriora.
  - Verificați periodic starea periilor, a roților și a țevilor de aspirare - piesele deteriorate pot reduce eficiența aspiratorului.

### Informații privind utilizarea corectă

- 1. Pregătirea aparatului pentru utilizare:**

- Citiți manualul de instrucțiuni înainte de prima utilizare. Asigurați-vă că toate componentele aparatului sunt montate corect și pregătite pentru utilizare.
  - Verificați dacă cablul de alimentare este derulat și dacă bateria în cazul modelelor fără fir este încărcată.
2. **Utilizarea aparatului:**
- Utilizați duzele și modurile adecvate în funcție de tipul de suprafață (de exemplu, covor, parchet, tapițerie).
  - La modelele multifuncționale, cum ar fi aspiratoarele cu funcție mop, utilizați numai produsele de curățare recomandate pentru a evita deteriorarea recipientelor sau a suprafețelor.
3. **Întreținere și curățare:**
- Curățați în mod regulat filtrele, periile și recipientele pentru praf, în conformitate cu instrucțiunile producătorului, pentru a le asigura o durată lungă de viață și eficiența.
  - Dacă aparatul se murdărește, ștergeți-l cu o cârpă umedă. Nu scufundați niciodată piesele electrice în apă.
4. **Depozitare:**
- Depozitați aspiratorul într-un loc uscat, ferit de umiditate și temperaturi ridicate. Protejați cablul de alimentare de deteriorări și, în cazul modelelor fără fir, evitați depozitarea unității cu o baterie complet descărcată.

## Precauții suplimentare

- **Protecția mediului:**
  - Eliminați filtrele, sacii de praf și bateriile uzate în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile.
  - Duceți aspiratoarele uzate la punctele de colectare a deșeurilor electrice pentru reciclare.
- **Eficiența energetică:**
  - Utilizați modurile de economisire a energiei atunci când sunt disponibile pentru a reduce consumul de energie.
  - Opriti aspiratorul atunci când nu este utilizat pentru a evita încărcarea inutilă.

**SK**

## Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa prevádzky spotrebiča nájdete v návode na obsluhu. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

## Upozornenia pri používaní

1. **Bezpečnosť detí:**
  - Odsávače nie sú určené na to, aby ich obsluhovali deti. Spotrebič uchováajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili náhodnému spusteniu alebo kontaktu s pohyblivými časťami.
  - Čistiace roboty sa môžu spustiť v automatickom režime - uistite sa, že sa nenachádzajú v blízkosti detí alebo domácich zvierat, aby ste zabránili riziku kolízie.
2. **Elektrická bezpečnosť:**
  - Pred zapojením do zásuvky sa uistite, že napájací kábel nie je poškodený alebo zamotaný.
  - Vysávače so šnúrou nepoužívajte na mokré povrchy, pokiaľ na to nie sú špeciálne určené (napr. vodné vysávače).
  - V prípade akumulátorových vysávačov používajte len originálne nabíjačky a batérie.
3. **Riziko poranenia a poškodenia:**
  - Nevkladajte ruky, oblečenie ani iné predmety do nasávacích otvorov alebo pohyblivých častí spotrebiča.
  - Nevŕahujte ostré predmety (napr. sklo, klince), ktoré môžu poškodiť mechanizmus spotrebiča.
4. **Ochrana pred prehriatím:**
  - Pravidelne vyprázdňujte nádoby na prach alebo vymieňajte vrecká v bežných vysávačoch, aby ste zabezpečili správne prúdenie vzduchu.
  - Uistite sa, že filtre (HEPA, uhlíkový atď.) sú čisté a správne nasadené, aby sa zabránilo preťaženiu motora.
5. **Bezpečnosť pri používaní čistiacich robotov:**
  - Pred spustením čistiaceho robota odstráňte z podlahy všetky prekážky, ako sú káble, malé hračky alebo iné predmety, ktoré by mohli prekážať jeho činnosti.
  - Nepohybujte čistiacim robotom počas jeho chodu, aby ste nenarušili naprogramovaný cyklus.
6. **Náhradné diely a príslušenstvo:**
  - Používajte len originálne náhradné diely, ako sú kefy, filtre alebo batérie, ktoré odporúča výrobca. Nevhodné diely môžu znížiť výkon stroja alebo ho poškodiť.
  - Pravidelne kontrolujte stav kief, kolies a sacích potrubí - poškodené diely môžu znížiť účinnosť vysávača.

## Informácie o správnom používaní

1. **Príprava spotrebiča na použitie:**
  - Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu. Uistite sa, že všetky súčasti spotrebiča sú správne namontované a pripravené na použitie.
  - Skontrolujte, či je odvinutý napájací kábel a či je batéria v bezšnúrových modeloch nabitá.
2. **Prevádzka spotrebiča:**
  - Používajte vhodné trysky a režimy v závislosti od typu povrchu (napr. koberec, parkety, čalúnenie).
  - Pri multifunkčných modeloch, ako sú vysávače s funkciou mopu, používajte len odporúčané čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili nádoby alebo povrchy.
3. **Údržba a čistenie:**
  - Pravidelne čistite filtre, kefy a nádoby na prach podľa pokynov výrobcu, aby ste zabezpečili ich dlhú životnosť a účinnosť.

- Ak sa zariadenie znečistí, utrite ho vlhkou handričkou. Elektrické časti nikdy neponárajte do vody.
4. **Skladovanie:**
- Vysávač skladujte na suchom mieste, mimo dosahu vlhkosti a vysokých teplôt. Chráňte napájací kábel pred poškodením a v prípade bezdrôtových modelov sa vyhnite skladovaniu prístroja s úplne vybitou batériou.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia

- **Ochrana životného prostredia:**
  - Použité filtre, prachové vrecká a batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpade.
  - Použité vysávače odovzdajte na zberné miesta elektrozariadení na recykláciu.
- **Energetická účinnosť:**
  - Používajte úsporné režimy, ak sú k dispozícii, aby ste znížili spotrebu energie.
  - Vysávač vypnite, keď sa nepoužíva, aby ste predišli zbytočnému zaťaženiu.

## HU

## Figyelmeztetések és biztonsági információk

A készülék működésével kapcsolatos minden információ megtalálható a kezelési útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

## A használatra vonatkozó figyelmeztetések

1. **Gyermekekbiztonság:**
  - A porszívókat nem gyermekek általi használatra szánják. Tartsa a készülékeket gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a véletlen elindulást vagy a mozgó alkatrészekkel való érintkezést.
  - A takarítórobotok automatikus üzemmódban is elindíthatók - az ütközésveszély elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne legyenek gyermekek vagy háziállatok közelében.
2. **Elektromos biztonság:**
  - Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem sérült vagy összegabalyodott, mielőtt bedugja.
  - Ne használjon zsinórral működő porszívókat nedves felületeken, kivéve, ha azokat kifejezetten erre tervezték (pl. vizes porszívók).

- A vezeték nélküli porszívókhoz csak eredeti töltőket és akkumulátorokat használjon.
- 3. **Sérülés- és kárveszély:**
  - Ne tegye kezét, ruháját vagy más tárgyakat a készülék szívónyílásaiba vagy mozgó részeibe.
  - Kerülje az éles tárgyak (pl. üveg, szögek) behúzását, amelyek károsíthatják a készülék mechanizmusát.
- 4. **Védelem a túlmelegedés ellen:**
  - A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében rendszeresen ürítse ki a portartályokat, vagy cserélje ki a zsákokat a hagyományos porszívókban.
  - Győződjön meg arról, hogy a szűrők (HEPA, szén stb.) tiszták és megfelelően vannak felszerelve a motor túlterhelésének megelőzése érdekében.
- 5. **Biztonság a takarítórobotok használatakor:**
  - A takarítórobot elindítása előtt távolítsa el a padlóról minden olyan akadályt, mint például kábelek, kis játékok vagy egyéb tárgyak, amelyek zavarhatják a robot működését.
  - Ne mozgassa a takarítórobotot működés közben, hogy ne zavarja a beprogramozott ciklust.
- 6. **Pótalkatrészek és tartozékok:**
  - Csak a gyártó által ajánlott eredeti pótalkatrészeket, például keféket, szűrőket vagy akkumulátorokat használjon. A nem megfelelő alkatrészek csökkenthetik a gép teljesítményét vagy károsíthatják azt.
  - Rendszeresen ellenőrizze a kefék, a kerekek és a szívócsövek állapotát - a sérült alkatrészek csökkenthetik a porszívó hatékonyságát.

## A helyes használatra vonatkozó információk

1. **A készülék használatra való előkészítése:**
  - Az első használat előtt olvassa el a használati útmutatót. Győződjön meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze megfelelően fel van szerelve és használatra készen áll.
  - Ellenőrizze, hogy a tápkábel ki van-e tekerve, és az akkumulátor a vezeték nélküli modellekben fel van-e töltve.
2. **Ak készülék üzemeltetése:**
  - Használja a megfelelő fűvókákat és üzemmódokat a felület típusától függően (pl. szőnyeg, parketta, kárpit).
  - A többfunkciós modelleknél, például a felmosófunkcióval ellátott porszívóknál csak az ajánlott tisztítószerket használja, hogy elkerülje a tartályok vagy a felületek károsodását.
3. **Karbantartás és tisztítás:**
  - Rendszeresen tisztítsa a szűrőket, keféket és portartályokat a gyártó utasításainak megfelelően, hogy biztosítsa azok hosszú élettartamát és hatékonyságát.
  - Ha a készülék szennyeződik, törölje le nedves ruhával. Soha ne merítse az elektromos alkatrészeket vízbe.
4. **Tárolás:**
  - A porszívót száraz, nedvességtől és magas hőmérséklettől védett helyen tárolja. Védje a tápkábelt a sérüléstől, és akkumulátoros modellek esetén kerülje a készülék tárolását teljesen lemerült akkumulátorral.

## További óvintézkedések

- **Környezetvédelem:**



- A használt szűrőket, porzsákat és akkumulátorokat a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A használt porszívókat vigye el újrahasznosításra az elektromos gyűjtőhelyekre.
- **Energihatékonyság:**
  - Az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja az energiatakarékos üzemmódokat, ha rendelkezésre állnak.
  - Kapcsolja ki a porszívót, amikor nem használja, hogy elkerülje a felesleges terhelést.